

རྩེ་ཡོ་ལོ། ཨོཾ་ཧཱུྃ་ཧཱུྃ།

**ram yam kham, om ah hum**  
raṃ yaṃ khaṃ, oṃ āḥ hūṃ

ཨོཾ་ཀུརུ་ཀུལྷེ་མྷི་ས་པ་རི་ལྷ་ར་མཉུ་གཏེ་ཙྰ་ཀྱ་སྤུ་ཇོ་ལ་ལ་ལྷ་ཉི་ལྷ་ཉི་མེ་

**om kurukullé hriḥ saporivāra maha ganatsakra pudza**  
**kha kha khahi khahi**

oṃ kurukulle hriḥ saporivāra mahā-gaṇacakra-pūjā kha kha  
khāhi khāhi

ཧཱུྃ། མཁའ་འགྲོའམེར་དང་བཅས་རྣམས་ཀྱིས།

**humḥ khandro khor dang ché nam kyīḥ**  
Hūṃ!ḥ Ḍākinī e seu séquito,ḥ

མཚོད་པ་རྒྱ་མཚོའི་དེ་བཞེས་ཤིག།

**chöpa gyatso di zhé shikḥ**  
por favor aceite esse oceano de oferendas!ḥ

ཉམས་ཆགས་རྒྱ་མཚོའི་ལུས་བཤགས།

**nyamchak gyatso malü shakḥ**  
Confesso o oceano de violações e falhas!ḥ

བྱགས་དམ་རྒྱ་མཚོའི་ལུས་བསྐང་།

**tukdam gyatso malü kangḥ**  
Possa o oceano de laços sagrados ser realizado!ḥ

དངོས་གྲུབ་རྒྱ་མཚོ་སྤུལ་དུ་གསོལ།

**ngödrup gyatso tsel du sölḥ**  
Eu imploro, conceda um oceano de siddhis!ḥ

མིན་ལས་རྒྱ་མཚོའི་ལུས་སྦྱབས།

**trinlé gyatso malü drupḥ**  
Eu imploro, execute um oceano de atividades!ḥ

ཨོཾ་ལུཾ་ལྷུ་ལྷུ་བ་ལྷི་ཏ་ལྷུ་ཉི་མེ་

**utsita balingta kahi**  
ucchiṣṭa balimṭa khāhi